

Chigasaki Wave



Chigasaki Wave Club

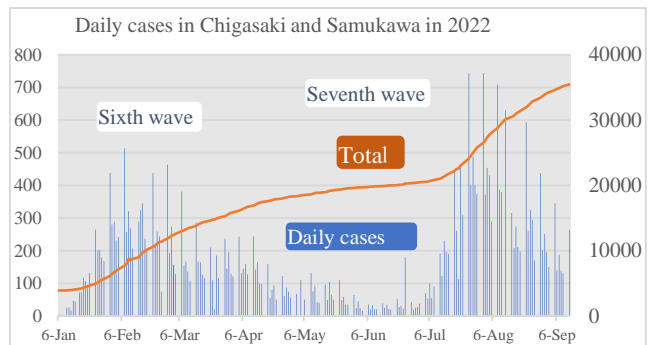
ウエーブ
茅ヶ崎 波 倶楽部

Sea breezes are like precious friends, easing your mind, and whispering encouragement to you.

The seventh wave of COVID-19 is waning

In the seventh wave of the coronavirus pandemic, about 15,000 people have been infected, and about 150 cases are reported every day, though the number is gradually decreasing. As hospital outpatient departments are deluged with people who want to get a PCR test, the government advises such people to check themselves with antigen test kits, which are available at drugstores. If people aged 65 and older, those between 40 and 64 who suffer from chronic diseases, toddlers under two, and pregnant women test positive, they should go to hospital. As test kits had been short supply, those for research were allowed until September 14 (Wed). But from the next day, only the kits approved by the Pharmaceutical Affairs Law can be used.

The Ministry of Health, Labor and Welfare approved the domestic production and sale of new vaccines designed for Omicron variants on September 12 (Mon). The ministry intends to start vaccination from the elderly ages 60 and over who have already got three shots, 18 and over who have chronic diseases, and medical workers in the week of September 19 (Mon). The approved vaccines are the products of Pfizer Inc. and Moderna. The two vaccines are effective for Omicron BA.1 and BA.5, while side reactions are almost the same as the current ones.



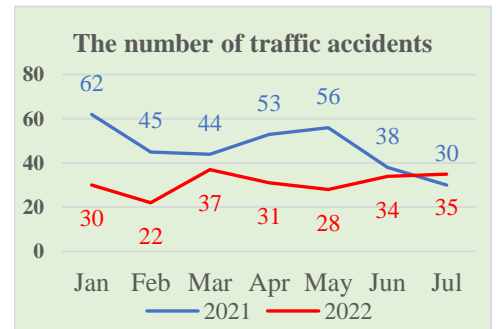
Drugstores selling approved kits in Kanagawa:

<https://3ce11065.viewer.kintoneapp.com/public/2c3c1a9675d6db9b525d87bc88045ca9#/>

Autumn traffic safety campaign

The autumn traffic safety campaign is to be conducted from September 21 (Wed) to the 30th (Fri). According to the Chigasaki police station, the number of traffic accidents from January to July decreased by 34% from the same period last year. See the graph on the right. The number of injured in the seven months was 245, nearly 34% down from last year. The small number of accidents has continued since the second half of last year.

About 59% of the accidents occurred on municipal roads, many of which are not busy ones. This indicates that we tend to make light of attention, the observance of the law, a spirit of mutual concession, and other manners necessary for safe driving on side streets.



To express our gratitude to Yuzo Kayama, and to support the next stage of his life

As Mr Kayama (85) has announced he will retire from holding concerts this year, the community radio system

played one of his songs “Umi sono Ai”, or “the Sea, its Love”, at 17:00 from Sept. 4 (Sun) to the 9th (Fri), to express to him citizens’ gratitude for his years of contribution to the city. In addition, a banner with his noted words “幸せだなあ”, or “How happy I am!”, was hung at the north entrance of Chigasaki Station from Sept. 9 (Fri) to the 16th (Fri). See the photo on the left.

This was jointly promoted by the city, the youth division of the Chigasaki Chamber of Commerce and Industry, and the shop owners’ association of Chigasaki.



Flowers of the season Crape myrtle

Crape myrtle trees bloom for a relatively long period from July to October so it has the Japanese name, *Hyakujitukou* (百日紅), meaning that the trees produce red flowers for a hundred days. The tree, indigenous to southern China, is said to have been introduced into Japan before the Edo era. The flowering tree has clustered flowers on the tips of its branches. Each flower, with six crepe petals, 30 to 40 millimeters in diameter, blooms for only one day, withering the next, but shoots then grow from the same spots, and they bloom one after another so that the tree looks as if it bloomed for a long period. Crape myrtle trees with a height of two meters or more look like they are covered with white, pink or red-purple flowers. The deciduous trees are fond of sunny and airy places. As the trees can tolerate both cold and heat, they are planted along streets and roads. After dead leaves fall from trees, bare branches which have shot up during the year should be strongly pruned between December and March so that new branches are able to shoot next spring. The trunks have a patchy pattern of light brown and white, and their surfaces are slick which is why Japanese people named the tree *Sarusuberi*, meaning even monkeys slip off the tree. However, once several zoos tested whether monkeys can climb the tree or not, they did easily, of course. Crape myrtle trees with white flowers are called *Shirobana hyakujitukou* not *Hyakujituhaku*.



The two photos are Crape myrtle. The left is called *Hyakujitukou*, the right is *Shirobana hyakujitukou*.

History of Chigasaki

Matsuo Village (2)

Before the 1923 Great Kanto Earthquake, the Koide River flowed along the east side of the village, bordering Matsuo and Nango. In 新編相模風土記稿 (the new edition of Sagami province topography), the Koide River was called the Akachi River, while residents called it the Matsuo River.

The area along the Koide River, the site of the Hamamidaira housing complex today, used to be a paddy field on the lowland, and was inflicted with the river's overflowing and seawater's backflow into the river. The earthquake raised the land near the estuary, changed the course of the river, and narrowed the river. Until the 1950s, residents had produced reed screens from the reeds that grew along the river.

The devastating earthquake collapsed the main building of Shinmei Shrine, the village shrine. The monument of the earthquake stands in the precincts. The inscription on the monument reads "*the village suffered serious damage, which made people think that the world would end. But with the protection of the Deity and the efforts of villagers, the main building was rebuilt. Especially, young villagers donated stones to be used for the approach, which was venerated considerably by the rest of the villagers, and thus, the monument was built to let our scions know these facts.*"

In the precincts, there are stone towers of dososhin (a travelers' guardian deity), and yakujin okami (a god of pestilence), as well as a koshin tower,



Shinmei Shrine



next to the monument of the earthquake. The dososhin tower was built in 1804, and the koshin tower in 1837. The tower of yakujin okami has the engraved inscription "the year 1889". The other monument of yakujin okami in the city is in Shinmei Shrine of Shimomachiya. The two towers are based on the faith in yakujin in Hamakawa Shrine of Shinagawa Tokyo.

Picture on the left

From the left, earthquake monument, (tree), monuments of yakujin okami, dososhin, and koshin

Interested in Japanese proverbs?

1) 総領の甚六

SORYO NO JINROKU

SORYO means the eldest son or the eldest daughter, **NO** to be, and **JINROKU** a mild, easy-going, and unintelligent person

The eldest sons and daughters generally have sheltered upbringings, and are always fussed over by servants. Consequently, many of them are naïve, calm and gentle. Their younger brothers or sisters tend to have more agile minds and bodies than them.

But the eldest sons and daughters do not have to be disappointed. Humans are polyhedrons. They have strong points that their brothers and sisters cannot have.

A survey shows that higher percentages of the eldest sons and daughters succeed in job hunting while they are uni. students than the second sons and daughters. The former group seem to have a stronger sense of responsibility.

The proverb is in 浮世床, or Ukiyodoko, comic books published in the later Edo era. The books depicted the lives of ordinary people. Its English equivalents are:

- First born, least clever.
- The eldest son is proverbially a dunce.
- The younger brother has the more wit.

2) 袖すり合うも他生の縁

SODE SURIAU MO TASHO NO EN

SODE means a sleeve, **SURI** to touch, **AU** each other, **MO** also, **TASHO** one's previous life, **NO** from, and **EN** fate

A small event such as touching another person's sleeve on a street seems to happen by chance, but it is destined to happen. When a man and a woman meet while traveling, and they get along with each other, and finally they get married, some say they were destined to get married. Japanese people say such couples were connected with a red thread. The red thread of fate.

The proverb says everything about us is preordained, so our efforts do not have any influence on our lives. But that is not true. The more effort we make, the better results we can get. God helps those who help themselves.

The proverb is in 蛤の草子, or Hamaguri-no-soshi, a fairy tale about a fisherman and a clam fairy written around the year 1600.

Its English equivalents are:

- A chance acquaintance is a divine ordinance.
- Even a chance acquaintance is preordained by destiny.
- Even a chance acquaintance is part of one's destiny.

Invitation to Kamakura (29) Kagetoki Kajiwara

(Bimonthly serial)

Kagetoki Kajiwara (1140 - 1200) was originally a soldier of Heike who was fighting against Minamoto, but after he saved the life of Yoritomo Minamoto, the head of Minamoto, at the Battle of Ishibashiyama, he earned the trust of Yoritomo. He was well-educated and fond of *waka* (Japanese poems) while he had fearless courage and management abilities.

Kagetoki's bravery was indeed worthy of admiration, but sometimes went too far. Yoshitsune (Yoritomo's younger brother) was also highly praised as a military genius by Yoritomo, and was far too confident. Kagetoki and Yoshitsune clearly had conflicting theories in fighting tactics, which sometimes sparked heated debates and nearly caused them to come to blows. Kagetoki was in charge of reporting each battle against Heike to Yoritomo. His description style was so precise and vivid that anybody could picture the sight of the battlefield, including each soldier's manner of fighting, where he exaggerated Yoshitsune's arrogance over his own feats. Yoritomo was pleased with Kagetoki's distinguished administrative talent, but frowned at Yoshitsune's attitude despite the fact that Yoshitsune's prodigious fighting brought Minamoto to victory in the end. Yoritomo Minamoto established the first samurai government in Kamakura after defeating Heike, and he appointed Kagetoki as Governor of the board of Retainers (*Samurai-dokoro*). On the other hand, Yoshitsune was ostracized and tragically murdered.

After the death of Yoritomo, Kagetoki became one of 13 lords of Shogun Yoriie (Yoritomo's first son). He was allowed to keep the important post of *Shukuro* (chief vassal) by Yoriie, and wielded his authority even under Yoriie.



Kagetoki's grave in Goryo Shrine in Fukazawa



Kagetoki's family temple

The explosion of the vassals' dissatisfaction created a written petition asking for Kagetoki's removal from the government. Kagetoki left for Suruga (Shizuoka Prefecture). The following year (1200), he was defeated and killed in a battle along with his three sons.

However, this was not all Kagetoki's fault, but rather the conspiracy of the Hojo family. Hojo found that Kagetoki's report included Hojo's plot to make Sanetomo (Yoritomo's second son) shogun instead of Yoriie. It was Awanotsubone (Tokimasa Hojo's daughter) who fueled the anger of the vassals and fabricated a false story against Kagetoki to carry out their scheme.

About Kagetoki's residence in Samukawa, See CW66.

Display and sales of trinkets, crockery and other handicrafts at AEON

Delicate trinkets, porcelain tea cups, dishcloths, tote bags, and many other handicrafts were displayed and sold at the main entrance hall of AEON Central Chigasaki from Sept. 12 (Mon) to the 16th (Fri). These items were made by people from welfare facilities in the city. Passersby occasionally dropped in the corner for bargains.

The handiwork was slightly different from mass-produced items: they were simply designed and made carefully, but were durable and user-friendly. All the processes from designing to finishing were performed by one person. His or her works told us that they spent a lot of time, and devoted themselves to the creative activity.

This small market is held four times a year: twice on the 1st floor of City Hall and twice at AEON.



The Harvest Moon



Sept. 10 at 23:50

It was a full moon on the night of September 10 (Sun). As weather reports said, people in eastern Japan could see a bright moon in the cloudless night sky. Fortunately, Chigasaki was barely inside of the western border of the fine weather. September 10 this year, or the night of the full moon, fell on August 15 of the lunar calendar, on which ancient people admired the moon.

Despite hot and humid weather during the daytime, it has become cooler in the evening. Autumn is nearing. The moon has been the most familiar celestial body to us. The US and seven other countries have started the Artemis program, which plans on sending male and female astronauts to the moon by 2024, for the first time in 50 years.

Events in August and early September

Photo Exhibition (Living creatures in Akabane) at Citizen gallery

Photos of various creatures in Akabane were displayed for three days from August 26 (Fri) to the 28th (Sun). These photos were taken by the biologist Hirofumi Naekawa, who has lived in Akabane in northern Chigasaki for about 30 years. This exhibition was the second time following the first one last year. You can see the previous exhibition online. Go to <https://www.youtube.com/watch?v=FGer4rNSP8c>

This time, he showed 167 creatures, including trees, plants, birds, reptiles, and insects. Some snakes are classified as near-threatened species by Kanagawa prefecture. Such snakes are usually taken in serendipitous encounters during his daily walk for about an hour. Not to miss the opportunities for taking good pictures, he always walks with a 300 mm telecamera. Walking every day, he often meets neighbors, and they give him new information about plants he had not known.



He added explanations about creatures' specialties to all pictures, and for

some creatures, several photos were displayed so that visitors were able to understand their movements. In addition, some pictures were with QR codes which provided the videos of the subjects. The exhibition included 31 creatures such as a wild banana tree and Oga-lotus, which he was seeing for the first time. He says farmers in his neighborhood tell him various concrete and interesting stories which are hard to obtain from illustrated books. He enjoys chatting with them, and such information brings him new ideas. His exhibition shows that the Akabane area, which has rice paddies surrounded by the forest, is blessed with abundant nature. He says he is now interested in relations between plants and animals.



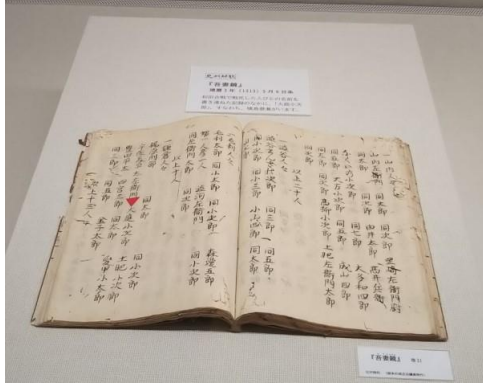
Wild banana tree

Special exhibition in the Chigasaki City Museum

A special exhibition entitled “Chigasaki in the early Kamakura era” started on Sept. 3 (Sat). In the exhibition room, panels explaining about feudal lords of Chigasaki in those days, such as Kagemasa Kamakura, Kageyoshi Futokorojima, and Yoshiie Minamoto. Warrior pictures by Kuniyoshi Utagawa, and other artists of the Utagawa school are displayed, too. Azuma Kagami, the official historical book of the Kamakura shogunate, is also displayed. The special exhibition will be held until Oct. 23 (Sun).



Panels and Warrior pictures



Historical book Azuma Kagami

A 30-minute tour of permanent exhibition corners with a curator was conducted on Sept. 3 (Sat). He explained outlines of the exhibition policy, and exhibited items so that visitors could understand what historical value these items have.

Among many unearthed items and specimens of creatures, a carton of a cold beverage attracted visitors attention. The curator said he had found this at the seashore of the Chigasaki beach. The juice was named “Just Juice PARADISE PUNCH”, a product of Woolworths Group in Australia.



Did this package come all the way from Australia? It was unlikely that the package came from Australia drifting in the sea, because no currents come up north from the Southern Hemisphere. So it is a mystery why the package reached Chigasaki. Nevertheless, it gives us a caution that once we throw plastic bottles, paper cartons and other trash into the sea, they will migrate around the world, and contaminate any place. The tour (gallery talk) will be held twice a day on Sept. 9, 11, 15, 18 and 24.

Fireworks Display on Southern Beach

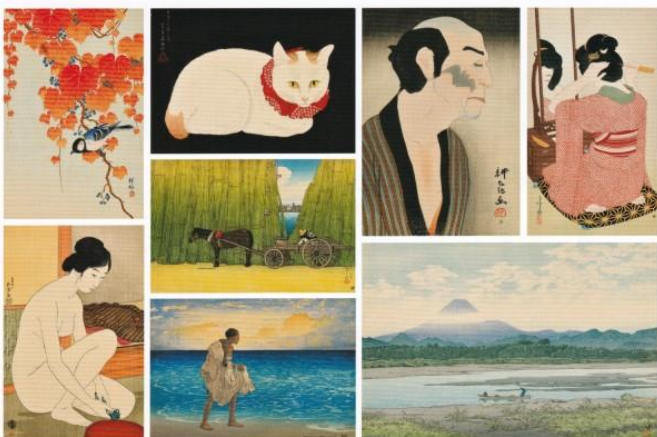
The 48th firework display was held on Sept. 4 (Sun) from 19:00 to 19:15 for the first time in four years. About 500 fireworks in 15 minutes without intermission never bored spectators. Perhaps many citizens watched the festival from their house, on the roof of supermarkets, on the bridges, and banks, instead of going to the beach. However, even the short time show was better than nothing.



New Woodblock Prints – Shozabro Watanabe’s endeavor to create a new field

The display of woodblock prints started at Chigasaki City Museum of Art on Sept. 10 (Sat). Shozabro Watanabe (1885-1962) established his woodblock shop in Kyobashi Tokyo at the age of 24. The publisher Watanabe tried to revive traditional ukiyo-e woodblock prints, and then to develop more refined, delicate and beautiful woodblock prints by introducing new techniques and complex coloring. He started with making prints of the pictures drawn by foreign artists. With young artists of the Kaburaki school, Watanabe finally established the new wave which was welcomed both at home and abroad.

Many of the 183 prints were produced between 1910 and 1940. Visitors could reminisce about Japan’s tranquil scenes in those days. The display will be held until Nov. 6 (Sun). Entrance fee (yen): Adult 800, Uni. Student 600, Citizen ages at 65 and older 400, High schooler and younger, disabled person and their caregiver free.



Banyu River by Hasui Kawase

Events in September and October

Citizen Gallery on the fourth floor of N'EST-CE PAS Chigasaki Entrance free

The 3rd exhibition of calligraphy by Komorebi Group: Sept. 9 (Fri) 13:00 ~ 17:00, the 10th (Sat) 10:00 ~ 17:00, the 11th (Sun) 10:00 ~ 15:30

Photo exhibition by the Chigasaki Chamber of Commerce and Industry: Sept. 14 (Wed) to the 17th (Sat) 10:00 ~ 18:00, the 18th (Sun) 10:00 ~ 16:00

Exhibition of calligraphy by Shoyu Club in Chigasaki: Sept. 25 (Sun) to the 28th (Wed) 10:00 ~ 18:00, the 29th (Thur) 10:00 ~ 17:00

Picture exhibition by the Shonan branch of the Japan watercolor association: Oct. 1 (Sat) 13:00 ~ 18:00, the 2nd (Sun) to the 5th (Wed) 10:00 ~ 18:00, the 6th (Thur) 10:00 ~ 16:00

The 9th exhibition of pictures and figures by Kitamachi figure studio: Oct. 7 (Fri) 15:00 ~ 18:00, the 8th (Sat) and the 9th (Sun) 10:00 ~ 18:00

The 7th picture exhibition by Miyoshikai Chigasaki: Oct. 12 (Wed) 13:00 ~ 17:00, the 13th (Thu) to the 15th (Sat) 10:00 ~ 17:00, the 16th (Sun) 10:00 ~ 16:00

Koide River Higanbana Festival

Opening ceremonies of the festival are going to be held at Ozo in Samukawa, Uchimodori and Endo in Fujisawa on Sept. 24 (Sat) 10:00 ~ 15:00. The red and white flowers of Higanbana will be seen along the banks of the Koide River for three kilometers between the Daikoku and Ondashi bridges.

You will feel a different Chigasaki from the city's coastal area. How about having a tranquil time strolling along the river in the autumn breeze?



The 62nd Citizen Cultural Festival

The citizen cultural festival will be held in October at the Civic Hall and City Hall. The festival consists of Performance on stage, Exhibitions (Civic Hall), and Literary arts (City Hall). These categories include:

- Performance on stage – Japanese dance, Western-style dance, classical concert, classical vocal concert, chorus,
- Exhibition – handicrafts, flower arrangement, arts, bonsai, calligraphy, photographs
- Literary art – tanka, haiku, tea ceremony

The program will be posted on the internet soon.

Chigasaki Everyone's Art Fess 2022

The first art festival will be held at the Civic Hall from October 22 (Sat) to Nov. 13 (Sun). Major events are:

- 1) Audition to discover young musicians, 2) Dance performances and instruments play on the stage, 3) Rakugo lessons and instruments-making workshop, 4) Rakugo-kai with children and parents, 5) Music entertainment by OTOBAKO, or a jukebox in English.



from OTOBAKO HP



Chigasaki Velo Festival

The bicycle festival will be held for the first time in three years at Chuo Koen on October 22 (Sat) from 10:00 to 15:00.

(Events)

- Kids lesson, kids race, time trial, and pump truck lesson
- Unicycle performances by Uchida siblings, cheerleading show by Creeks and Clovers

In case of rough weather, the event will be cancelled.

Thanks for reading our stories. See you soon!